

VERORDNUNG (EU) 2016/114 DER KOMMISSION**vom 28. Januar 2016****zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) im Hinblick auf das Verzeichnis der sekundären Zielvariablen 2017 zu Gesundheit und Gesundheit von Kindern****(Text von Bedeutung für den EWR)**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Juni 2003 für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe f in Verbindung mit Artikel 15 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Durch die Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 entstand ein gemeinsamer Rahmen für die systematische Erstellung europäischer Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC), der gewährleisten soll, dass vergleichbare und aktuelle Querschnitt- und Längsschnittdaten über Einkommen sowie über den Umfang und die Zusammensetzung von Armut und sozialer Ausgrenzung auf nationaler und auf europäischer Ebene zur Verfügung stehen.
- (2) Gemäß Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe f der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 sollten in jedem Jahr Durchführungsmaßnahmen zur Spezifikation der sekundären Zielgebiete und -variablen verabschiedet werden, die in dem Jahr in die Querschnittkomponente von EU-SILC aufzunehmen sind. Daher müssen Durchführungsmaßnahmen für die Spezifikation der sekundären Zielvariablen und ihrer Identifikatoren für das Modul 2017 über Gesundheit und Gesundheit von Kindern verabschiedet werden.
- (3) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen stehen im Einklang mit der Stellungnahme des Ausschusses für das Europäische Statistische System —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Liste mit den sekundären Zielvariablen und ihren Identifikatoren für das Modul 2017 über Gesundheit und Gesundheit von Kindern, ein Teil der Querschnittkomponente von EU-SILC, wird im Anhang festgelegt.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Januar 2016

Für die Kommission
Der Präsident
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ABl. L 165 vom 3.7.2003, S. 1.

ANHANG

Für die Zwecke dieser Verordnung gelten folgende Einheiten, Datenerhebungsverfahren, Bezugszeiträume und Datenübermittlung:

1. Einheiten

Die Zielvariablen beziehen sich auf verschiedene Arten von Einheiten:

Die Angaben zur finanziellen Belastung gelten für die Haushaltsebene und betreffen den gesamten Haushalt.

Die Angaben zur Gesundheit werden für jedes derzeitige Haushaltsmitglied oder, falls zutreffend, für alle ausgewählten Auskunftspersonen im Alter von 16 Jahren und älter gemacht.

Angaben zur allgemeinen Gesundheit und zu gesundheitsbedingten Einschränkungen bei Aktivitäten werden zu jedem Kind im Alter von 0 bis 15 Jahren gemacht.

Angaben zu erforderlichen zahnärztlichen oder medizinischen Untersuchungen oder Behandlungen, die nicht stattgefunden haben, gelten auf Haushaltsebene und beziehen sich auf alle Kinder im Alter von 0 bis 15 Jahren, die im Haushalt leben.

„Alter“ bezieht sich auf das Alter zum Zeitpunkt des Interviews.

2. Datenerhebungsverfahren

Das Datenerhebungsverfahren für Variablen auf Haushaltsebene ist die persönliche Befragung der Auskunftsperson des Haushalts.

Das Datenerhebungsverfahren für die Variablen, die bei den einzelnen Haushaltsmitgliedern erhoben werden, ist die persönliche Befragung aller derzeitigen Haushaltsmitglieder im Alter ab 16 Jahren oder, falls zutreffend, jeder ausgewählten Auskunftsperson.

Das Datenerhebungsverfahren für Variablen, die Kinder betreffen, ist die persönliche Befragung der Auskunftsperson des Haushalts.

Aufgrund der Art der zu erhebenden Daten sind nur persönliche Befragungen zulässig (ausnahmsweise Proxy-Interviews, wenn die zu befragenden Personen vorübergehend abwesend oder nicht in der Lage sind zu antworten).

Die Variable zum Body-Mass-Index (BMI) kann zum Zeitpunkt des Interviews aus Körpergröße und -gewicht errechnet oder direkt von der Auskunftsperson anhand einer Karte mit Erläuterungen und Symbolen erfragt werden. An Eurostat muss nur der BMI übermittelt werden.

3. Bezugszeitraum

Die Zielvariablen beziehen sich auf die jeweiligen Bezugszeiträume:

aktueller Bezugszeitraum für die BMI-Variable, die allgemeine Gesundheit der Kinder und die gesundheitsbedingten Einschränkungen bei Aktivitäten der Kinder;

eine typische Woche für die Variablen in Bezug auf körperliche Aktivität;

eine typische Woche in einer bestimmten Jahreszeit in Bezug auf die Häufigkeit des Verzehrs von Obst und Gemüse;

die letzten zwölf Monate für alle anderen Variablen.

4. Datenübermittlung

Die sekundären Zielvariablen sollten der Kommission (Eurostat) in der Datei für Haushaltsdaten (H-Datei), in der Datei für Personenregisterdaten (R-Datei) und in der persönlichen Datei (P-Datei) nach den primären Zielvariablen übermittelt werden.

Identifikator der Variablen	Zielvariable
Gesundheit	
HS200	<i>Finanzielle Belastung durch medizinische Versorgung</i> Große Belastung Gewisse Belastung Überhaupt keine Belastung
HS200_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (kein Haushaltsmitglied benötigte medizinische Versorgung) Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
HS210	<i>Finanzielle Belastung durch zahnärztliche Versorgung</i> Große Belastung Gewisse Belastung Überhaupt keine Belastung
HS210_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (kein Haushaltsmitglied benötigte zahnärztliche Versorgung) Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
HS220	<i>Finanzielle Belastung durch Arzneimittel</i> Große Belastung Gewisse Belastung Überhaupt keine Belastung
HS220_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (kein Haushaltsmitglied benötigte Arzneimittel) Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH080	<i>Zahl der Besuche bei einem Zahnarzt oder einem Kieferorthopäden</i> Keine 1-2 Besuche 3-5 Besuche 6-9 Besuche 10 oder mehr
PH080_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)

Identifikator der Variablen	Zielvariable
PH090	<i>Zahl der Konsultationen eines Allgemeinmediziners oder Hausarztes</i> Keine 1-2 Konsultationen 3-5 Konsultationen 6-9 Konsultationen 10 oder mehr
PH090_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH100	<i>Zahl der Konsultationen eines Facharztes oder Chirurgen</i> Keine 1-2 Konsultationen 3-5 Konsultationen 6-9 Konsultationen 10 oder mehr
PH100_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH110	<i>Body-Mass-Index (BMI)</i> BMI-Wert
PH110_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH120	<i>Art der körperlichen Aktivität bei der Arbeit</i> Vorwiegend sitzend Vorwiegend stehend Vorwiegend gehend oder mäßig anstrengende körperliche Aktivität Vorwiegend schwere körperliche Arbeit oder körperlich beanspruchende Aktivität
PH120_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (führt keine arbeitsbezogenen Tätigkeiten aus) Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)

Identifikator der Variablen	Zielvariable
PH130	Mit körperlichen Aktivitäten verbrachte Zeit (ausgenommen Arbeitszeit) in einer typischen Woche HH/MM (Stunden/Minuten) pro Woche
PH130_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH140	Häufigkeit, Obst zu essen Zweimal oder mehrmals pro Tag Einmal pro Tag 4- bis 6-mal pro Woche 1- bis 3-mal pro Woche Weniger als einmal pro Woche Nie
PH140_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
PH150	Häufigkeit, Gemüse oder Salat zu essen Zweimal oder mehrmals pro Tag Einmal pro Tag 4- bis 6-mal pro Woche 1- bis 3-mal pro Woche Weniger als einmal pro Woche Nie
PH150_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)
Gesundheitszustand der Kinder	
RC010	Allgemeiner Gesundheitszustand (Kind) Sehr gut Gut Befriedigend Schlecht Sehr schlecht
RC010_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (Kind ist älter als 15) Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)

Identifikator der Variablen	Zielvariable
RC020	<p><i>Gesundheitsbedingte Einschränkungen bei Aktivitäten (Kind)</i></p> <p>Stark eingeschränkt Mäßig eingeschränkt Nicht eingeschränkt</p>
RC020_F	<p>Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (Kind ist älter als 15) Nicht zutreffend (RB010# 2017)</p>
HC010	<p><i>Erforderliche medizinische Untersuchungen oder Behandlungen, die nicht stattgefunden haben (Kinder)</i></p> <p>Ja (zumindest bei einer Gelegenheit erhielt mindestens ein Kind keine medizinische Untersuchung oder Behandlung) Nein (jedes Mal, wenn erforderlich, erhielt(en) das (die) Kind(er) eine medizinische Untersuchung oder Behandlung)</p>
HC010_F	<p>Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (kein Kind benötigte eine medizinische Untersuchung oder Behandlung) Nicht zutreffend (kein Kind im Alter von 0-15 im Haushalt) Nicht zutreffend (RB010# 2017)</p>
HC020	<p><i>Hauptgrund für die Nichtinanspruchnahme einer medizinischen Untersuchung oder Behandlung (Kinder)</i></p> <p>Konnte es sich nicht leisten (zu teuer) Warteliste Keine Zeit aus beruflichen Gründen oder aufgrund der Betreuung anderer Kinder oder anderer Personen Anfahrt zu weit oder kein Beförderungsmittel Sonstiger Grund</p>
HC020_F	<p>Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (HC010 entspricht nicht Ja) Nicht zutreffend (kein Kind im Alter von 0-15 im Haushalt) Nicht zutreffend (RB010# 2017)</p>
HC030	<p><i>Erforderliche zahnärztliche Untersuchungen oder Behandlungen, die nicht stattgefunden haben (Kinder)</i></p> <p>Ja (zumindest bei einer Gelegenheit erhielt mindestens ein Kind keine zahnärztliche Untersuchung oder Behandlung) Nein (jedes Mal, wenn erforderlich, erhielt(en) das (die) Kind(er) eine zahnärztliche Untersuchung oder Behandlung)</p>
HC030_F	<p>Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (kein Kind benötigte eine zahnärztliche Untersuchung oder Behandlung) Nicht zutreffend (kein Kind im Alter von 0-15 im Haushalt) Nicht zutreffend (RB010# 2017)</p>

Identifikator der Variablen	Zielvariable
HC040	<i>Hauptgrund für die Nichtinanspruchnahme einer zahnärztlichen Untersuchung oder Behandlung (Kinder)</i> Konnte es sich nicht leisten (zu teuer) Warteliste Keine Zeit aus beruflichen Gründen oder aufgrund der Betreuung anderer Kinder oder anderer Personen Anfahrt zu weit oder kein Beförderungsmittel Sonstiger Grund
HC040_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht zutreffend (HC030 entspricht nicht Ja) Nicht zutreffend (kein Kind im Alter von 0-15 im Haushalt) Nicht zutreffend (RB010≠ 2017)